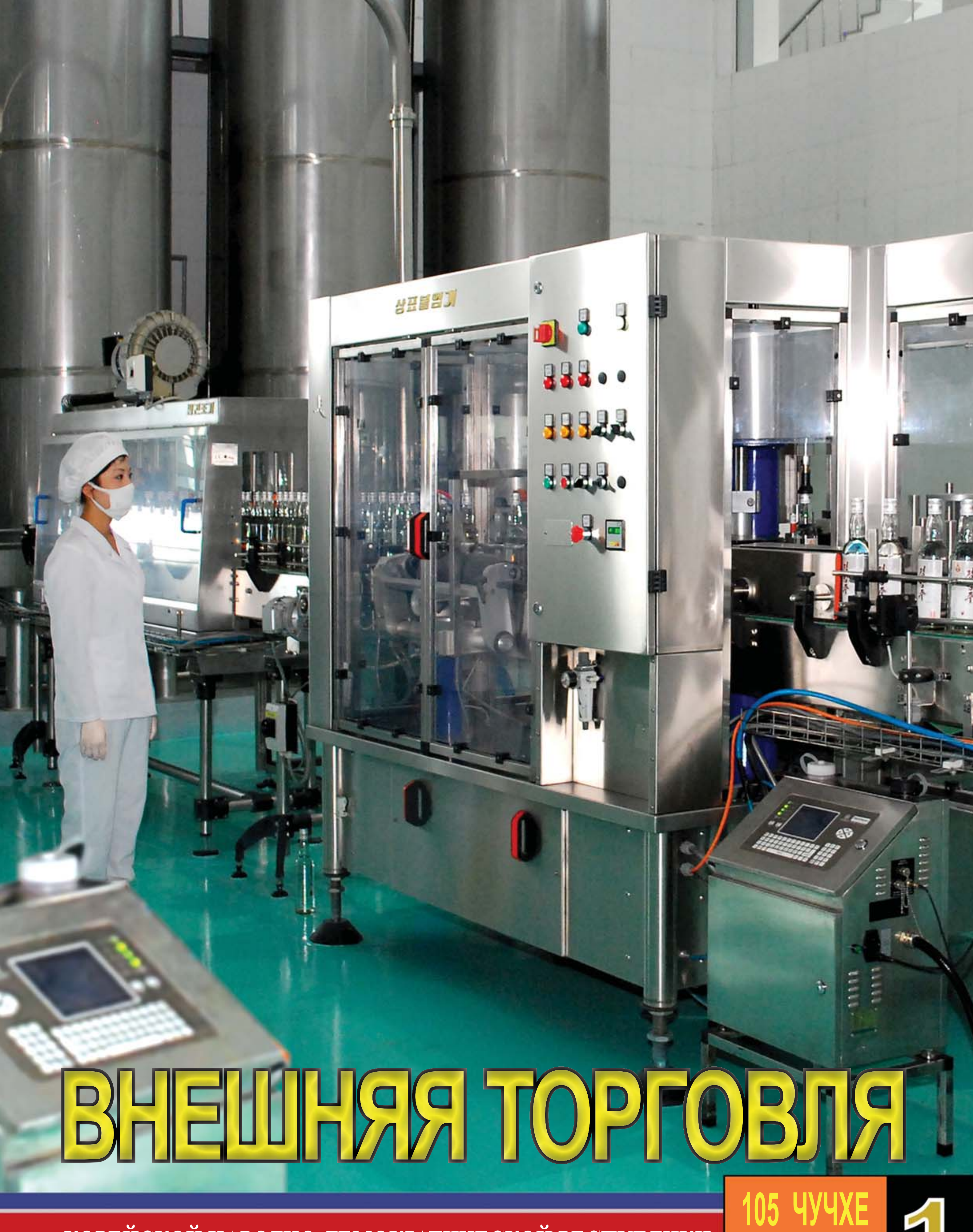


ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ

КОРЕЙСКОЙ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

105 ЧУЧХЕ
(2016)

1

@ИЗДАТЕЛЬСТВО «ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ» 2016

Содержание

Журнал выходит 4 раза в год
№ 1 (438) 105 г. чучхе (2016)

2. Храм науки и техники
4. Славные успехи в строительстве экономической державы в 2015 году
5. Многогранность и многообразность внешней торговли – неизменная политика КНДР
6. Новые сооружения Кореи
8. Улица ученых «Мирэ»
10. Об участках ЭР в КНДР
11. За «зеленое дело» страны
12. Внешнеторговая компания «Пхёнган»
14. Внешнеторговая компания по осветительным технологиям «Самчхолли»
16. Совместная автомобильная компания «Самхын»
18. Тэдонганская пищевая фабрика
20. Пхеньянские международные выставки товаров 2016 года
21. Чай «Пхальгок» (из 8 видов натурального зерна)
22. Корейская внешнеторговая компания «Пёлмури» и ее продукты
24. Косметика «Кымгансан» с кэсонским корё-инсамом
25. Ультразвуковой металлический дефектоскоп
26. Закон КНДР о налогах иностранных инвестиционных предприятий и иностранных граждан
30. Оздоровительные переработки из морского моха
31. Более высокая цель
32. Съедобное пальмовое масло с олеином

Питательный раствор из гриба-боровика
Кровоочистительные часы «OSTAR»

@ИЗДАТЕЛЬСТВО «ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ» 2016

ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ
КОРЕЙСКОЙ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ



Тэдонганская пищевая фабрика

Редактор: Ким Сон Ок.
Фото: Кан Чхоль Сон,
Чон Сон Ир.

Журнал «Внешняя торговля» выходит четыре раза в год на русском, английском, испанском, китайском, французском и японском языках.

http//www.naenara.com.kp

Журнал выпущен Издательством «Внешняя торговля».
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон



Торговая палата КНДР
Почтовый ящик: 89
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район, квартал Чунсон
Тел: 850-2-381-5926
Факс: 850-2-381-5827
E-mail: micom@silibank.net.kp



Уважаемый **Ким Чен Ын** осматривает Храм науки и техники. Октябрь 104 года чучхе (2015).



Храм науки и техники



По замыслу Трудовой партии Кореи на острове Сук на реке Тэдон построен на современный лад Храм науки и техники, что неузнаваемо изменило облик острова.

Этот храм – база распространения достижений новейшей науки и техники, опорный пункт обмена информациями. Его общая площадь застройки занимает более 106 600 кв. м и здание образует огромную атомную структуру.

В нем в форме электронного документа всесторонне и систематически собраны новейшие, передовые научно-технические достижения не только Кореи, но и других стран мира. В КНДР научно-исследовательские учреждения и учебные заведения, заводы и фабрики, отдельные семьи могут соединиться с храмом и получить по внутренней компьютерной сети научно-исследовательский сервис в режиме реального времени.

В павильонах фундаментальной, прикладной науки и техники, кабинете для ощущения землетрясений, виртуальной научной лаборатории и других выставочных павильонах по отраслям науки и техники экспонированы предметы для операционных, чувствительных и управляемых опытов, они в комплекте оборудованы современными установками, и в них можно и распространить достижения науки и техники, и читать материалы.

Там есть участок для выработки энергии в будущее время, участок научно-развлекательных игр и открытый выставочный участок науки и техники.

Храм построен как энергосберегающее, «зеленое» здание, в нем освещение, отопление и охлаждение осуществляются при помощи солнечных лучей, геотермики и других источников природной энергии.

На острове для удобства посетителей построены гостиница, гармонирующая с его окружающей средой, самобытные открытое место для учебы и парк с фонтанами.

Храм науки и техники является местом для всех для свободного освоения и распространения новейших достижений науки и техники.

Славные успехи в строительстве экономической державы в 2015 году

В КНДР армия и народ энергично развертывают генеральное наступление с целью построить экономическую державу. В прошлом году они знаменательно отметили 70-летие Трудовой партии Кореи как большой фестиваль победителей в летописи истории страны.

В области строительства армия и народ мощно стремились к созданию «корейских темпов», построили много монументальных творений эпохи Трудовой партии.

В районе гор Пэкту на высь построена Пэктусанская ГЭС героической молодежи, а на реке Чхончхон – каскадные ГЭС.

На плоскогорье Сепхо успешно завершена 1-я стадия строительства животноводческой базы: освоены десятки тысяч га пастбища, создан ветрозащитный лес площадью сотни га и защитный лес для пастбища площадью более 12,6 тысячи га, приложены новые пастбищная и хозяйственная дорога более ы 2000 км, построены жилдома, загоны, общественные сооружения.

Терминал Пхеньянского международного аэропорта и Центр контроля и управления полетами ИСЗ Государственного управления по освоению космоса построены как монументальные красавцы-сооружения эпохи Трудовой партии, полностью воплотившие в себе чучхейское направление, национальность, оригинальность, удобность и пластично-искусственность.

Построена зеленая архитектура – Храм науки и техники. Формой большой атомной структуры он символизирует научный мир и служит как центр и комплекс просвещения. Улица ученых «Мирэ», Вонсанские дом ребенка и детдомсад, Пхеньянский дом престарелых и другие тоже построены за короткое время как монументальные сооружения.

В качестве образцового культурного пункта социалистической деревни обновлен Чанчхонский овощеводческий сельхозкооператив, неузнаваемо благоустроен район Самчжиёна. Было создано чудо – беда превратилась в счастье в районе Сонбона г. Расон, что настигли наводнения: там построен новый жилучасток, что подобает, как говорится, социалистической феерии.

На реке Тэдон плывет современный ресторан-магазин «Мучжигэ», на середине улицы ученых «Мирэ» открыт магазин «Чхангван». Все это придает гордость столице Пхеньяну, где расцветает социалистическая цивилизация.

По замыслу партии неизменно отдать приоритет науке и технике этот профиль придает мощный импульс борьбе за превышение ультрасовременных рубежей на первом ряду строительства могучего и процветающего социалистического государства.

Научные сотрудники Пхеньянского НИИ биотехнологий разработали биопестицид корейского стиля, а в ГАН решили технические вопросы для строительства и эксплуатации природно-энергетической электростанции, для освоения и использования ветровых ресурсов, достигнуты ультрасовременные исследовательские успехи в повышении качества продукции и развитии технологий анализа.

В области сельского хозяйства селекционировали высокоурожайные сорта кукурузы, риса, сои, ячменя, батата и ряда овощи, разработали отечественные антисептик и бактерицид, добились и других успехов в научном исследовании.

На высоком уровне осуществлены перевод производства грибов на научную, индустриальную основу, его интенсификация. Пхеньянская кукурузо-перерабатывающая фабрика построена как образцовый, стандартный завод этого профиля и точно показывает правоту политики нашей партии в области пищевой промышленности страны.

На Пхеньянском текстильном комбинате имени Ким Чен Сук, на Саривонской текстильной фабрике расширили производственные мощности, а на Кангеской трикотажной фабрике, Пхеньянской фабрике детских пищевых продуктов, на Пхеньянской чулочно-носочной фабрике, Комбинате спортсменных продуктов «Кымкхоп» и многих других предприятиях легкой промышленности повысили уровень инновации производственных процессов и оборудования.

В металлургической промышленности в ходе энергичной борьбы за отечественное производство и модернизацию достигнуты успехи: в Металлургическом объединении имени Ким Чака закончили капитальный ремонт системы холодной прокатки, а в Хванхэском металлургическом объединении реконструировали доменную печь на системе нагнетания кислорода. На Посанском металлургическом заводе при Сталелитейном объединении «Чхоллима» по-новому построили вращающую печь для производства чучхе-железа.

Кроме завершения системы производственного процесса акриловых красок в Сунчхонском химическом объединении, в отрасли химической промышленности с инициативой модернизировали и выпускали продукты за счет отечественного сырья и материалов.

В Мусанском горном объединении построили крупную конусную дробилку № 3, породный отвал и линию «Б» ленточного конвейера на дальнем расстоянии, а в Комдокском горнодобывающем объединении построили Чынсанчхонский осадочный бассейн хвостов. На Танчхонском заводе горного машиностроения пустили в эксплуатацию процессы для производства редукторов, вентиляторов, эксгаустеров. Так, и в отрасли горнодобывающей промышленности добились славных успехов в большем повышении производственных мощностей.

На основе трех осей – сельского хозяйства, животноводства, рыбопромысла – в улучшении благосостояния населения тоже отмечены новаторские прогрессы.

В Анбёнской, Синчханской рыбоводческих фермах, в Сокмакском хозяйстве разведения саженой атлантической кеты, в Раксанском рыбхозе морской кеты и других достигнуты удивительные чудеса. В Тэдонганском плодоводческом комплексе, в уездах Кваир и Косан и других плодоводческих хозяйствах собрали небывалый богатый урожай.

Создана новая история «золотого моря» – богатый улов.

Славные успехи в строительстве экономической державы, подытоженные по случаю большого Октябрьского праздника, созданы благодаря мудрому руководству великой Трудовой партии Кореи.

Раз есть мудрое руководство партии и великий народ, то в КНДР день построения экономической державы непременно приблизится.

Многогранность и многообразность внешней торговли – неизменная политика КНДР

Многогранно и многообразно развить внешнюю торговлю – это важная политика правительства КНДР.

Под мудрым руководством великих вождей правительство КНДР развило многогранную и многообразную внешнюю торговлю с разными странами мира на принципе самостоятельности, дружбы, равенства и взаимной выгоды, и тем самым заметно содействовало развитию самостоятельной национальной экономики страны.

В осуществлении многогранной внешней торговли правительство Республики приняло активные меры, чтобы предприятия разных отраслей народного хозяйства заключили договор с предприятиями многих других стран мира и расширили и развили торговые отношения.

Географически Корея находится на благоприятном месте. В ее недрах обильно залегают железные руды, свинец, цинк, графит, ферротитан, молибден и другие черные и цветные металлические ресурсы, каменный уголь, известняк, магнезит и другие неметаллические ресурсы, которые с большим спросом торгуются на международном рынке.

Благодаря политике правительства Республики развить науку и технику, продолжающейся уже десятки лет, достигнуты успехи мирового масштаба в ИТ, биотехнологии и других областях сверхсовременной науки и техники в соответствии с велением эпохи экономики знаний. На этой основе в разных отраслях, пунктах народного хозяйства создан материально-технический фундамент, позволяющий производить массовые изделия из цветного металла высокой чистоты, крупногабаритные, точные и электронные машины, металлические и химические продукты.

Правительство Республики заключило с разными странами мира внешнеторговые договоры разных форм, для инициативного и практического выполнения договора приняло разные юридические и административные поощряющие системы и льготные меры, и в результате создана благоприятная обстановка.

С 1960-х годов и поныне более 130 стран Азии, Среднего и Ближнего Востока, Европы, Латинской Америки имеют внешнеторговые отношения с КНДР и расширенно развивают их.

В разных формах и разными методами развивая многообразную внешнюю торговлю, в КНДР все расширяют ассортимент и количество торгуемых товаров, еще более расширяют масштаб внешнеторговой деятельности.

В последние годы по правительственным мерам корейские внешнеторговые учреждения расширяют количество экспортных товаров, экспортируют более разные изделия – новые электрические и электронные, точные машины новейших технологий, обработанные металлические изделия высокой чистоты, такие, как графит и другие ресурсы, которые обильно залегают в недрах Кореи, экспортируют редкоземельные элементы, средства для охраны окружающей среды, оздоровительные продукты, программное обеспечение и другие интеллектуальные средства, рекламы и мультфильмы, занимаются техническими разработками и их сервисом.

Начиная с 1980-х годов, все внешнеторговые компании КНДР массово делали с предприятиями разных стран мира платную обработку цветных металлов, крупных генераторов, электронных, швейных и текстильных изделий. А в экспорте цемента, магнезита, электролитического свинца, цинка они используют комиссионную и агентскую деятельность.

Кроме того, они инициативно участвуют в технической службе, меновой торговле, международной заявке на торговлю, международном аукционе, международной сдаче напрокат.

Для успешного осуществления многогранности и многообразия правительство Республики активно принимает разные поощряющие и ускоряющие внешнюю торговлю меры.

Оно дает льготные меры таким внешнеторговым учреждениям, которые разрабатывают интеллектуальные средства и экспортируют обработанные изделия.

Чтобы развить внешнеторговую деятельность, в стране установили эффективную систему перевозок внешнеторговых товаров, систему платы, систему страхования и непрерывно улучшают их.

По мере увеличения количества перевозок внешнеторговых товаров еще расширяют морские и другие транспортные средства и быстро осуществляют их модернизацию. Чтобы установить строгую систему достаточной платы торгуемых товаров, еще больше повышают роль банков. Еще, принимают более современные и научные методы в анализе и проверке аварии и безопасности перевозки товаров.

Организуют работу так, чтобы все внешнеторговые учреждения рационально связали совместные инвестиции, внешнее строительство, обмен научно-техническими материалами и другие разные работы с внешнеторговой деятельностью. Вместе с тем, в этих областях принимают государственные поощряющие и премиальные меры. Таким образом, обеспечивают благоприятные условия и обстановку предприятиям всех стран, которые имеют с КНДР внешнеторговые отношения.

И впредь правительство Республики на принце полного равенства, взаимного уважения, «доверие – превыше всего» будет неустанно стараться за более успешное осуществление многогранности и многообразия внешней торговли.

Новые сооружения Кореи

Когда люди говорят о материально-культурном богатстве человечества, то они, прежде всего, обычно вспоминают о сооружениях. Потому, что именно сооружения являются результатами творческой деятельности человека, который на протяжении развития общества старается быть свободным от ига природы и развиваться в идейно-культурном отношении.

В последние годы в КНДР воздвигли много монументальных сооружений, соответствующих велению времени строительства социалистического цивилизованного государства.

Улица Чханчжон, Народная парковая зона «Рынра», Масикрёнский горнолыжный комплекс, Миримский конноспортивный комплекс, Водно-оздоровительный комплекс «Рюгёнвон», Детская больница «Окрю», Одонтологическая больница «Рюгён», НИИ онкологии молочной железы при Пхеньянском роддоме и другие сооружения органически сочетаны по объемности пространства и пластичности структур, которые являются основными чертами красоты зданий. Они обновляют облик страны и составляют новый пейзаж.

«Парусник» на реке Тэдон

На берегу реки Тэдон виднеется один «парусник», который, как будто, течет по реке, но эти пластично-художественные здания есть жилые дома педагогов Политехнического университета имени Ким Чака. Они олицетворяют идеологии ТПК о приоритете науки, о приоритете талантов, эти дома построены в кратчайшие сроки.



Два жилых дома состоят из 46 этажей отдельно, в каждых квартирах в полной гармонии оборудованы современные мебели, дома оснащены системой охлаждения и отопления при помощи геотермики, поэтому здесь летом прохладно, а зимой – тепло.

Жилые дома педагогов, которые гордо стоят на берегу реки Тэдон г. Пхеньяна, не только соответствуют современности, но и характерны прекрасной гармоничностью самобытности, национальности, оригинальности и удобности.

Творения отдачи приоритета науке

Всего лишь за 7 месяцев построен микрорайон ученых «Виссон». В нем имеются 24 многоэтажных жилых дома, школы, больница, детские ясли, детский сад и другие сооружения бытового обслуживания.

Микрорайон во всем безупречен, в квартире ученые, не зная ни каких неудобств, могут и заниматься научным исследованием, и отдыхать.

А в густом лесу на живописном берегу озера Ёнпхун построен как одно полотно Дом отдыха ученых «Ёнпхун».

В нем обеспечены все необходимые условия для отдыха ученых. При одном смотре на них, сразу станешь радостно в душе.

Эти пластично-художественные сооружения еще красивее украшают природный пейзаж окружающей среды озера.

Дворец детей

Благодаря любви ТПК к грядущим поколениям, к будущему во всех уголках страны построены сооружения новой формации для детей.

Типичные из них – Сондовонский международный детсоюзовский лагерь, дома ребенка и детдома-сады в Пхеньяне и Вонсане .

В Сондовонском международном детсоюзовском лагере корейские и иностранные дети все вместе радостно и весело отдыхают, укрепляют между ними чувство дружбы. Корпусы лагеря своими пластично-художественными особенностями дают посетителям очаровательное и приятное впечатление.

Новая игровая площадка, спортзал, крытый плавательный бассейн, площадка для стрельбы из лука, вольеры для птиц, зеркальный дом и другие оставляют большое впечатление детям, на игровой площадке особенно более очаровательны искусственный газон и голубая крыша в форме волны.

Хотя дети отличаются в проживающих странах и регионах, языках и цветах кожи, но здесь они проводят незабываемые дни и практически укрепляют чувство дружбы между ними.

Дома ребенка и детдома-сады в Пхеньяне и Вонсане – тоже наилучшие дворцы для детей в мире.

Комнаты для охраны и воспитания детей, спортзал, интеллектуально-игровой зал, лечебный пункт, водно-игровой зал и другие сотни комнат приготовлены со своими спецификами, в комнатах и коридорах соответственно детской душе повешены рельефные картины, что создает мир в детских сказках.

В домах ребенка и детдомах-садах – во дворцах для детей – обеспечены все условия и обстановка для образования, воспитания детей, для укрепления их здоровья, поэтому здесь дети растут, как «короли» страны, хозяевами будущего, не завидуя никому на свете.

Деревня не завидует городу

В Садонском районе г. Пхеньяна находится деревня Чанчхонского овощеводческого сельхозкооператива, что называется сельским городом.

Дом культуры, не уступающий центральному художественному театру, кабинет распространения достижений науки и техники, Водно-оздоровительный центр «Чанчхонвон» и благоустроенные жилые дома построены в необозримой дали. Построены волейбольная площадка и роликодром, плавательный бассейн. Есть даже рыбопитомник. Так обеспечены все необходимые условия, и кооператоры вволю наслаждаются эмоционально-культурной жизнью.

Теплицы оснащены комплексными установками измерения окружающей среды в теплице, т. е. температуры, влажности, уровня инсоляции и содержания двуокиси углерода, в них осуществлена ИСУ. В этих теплицах обеспечены все необходимые условия для снабжения горожан свежими овощами в круглый сезон.



В жилых домах прикреплены солнечные водонагреватели и солнечные панели, установлена система использования метана. Возле домов посажены фруктовые деревья, и кажется, что вся деревня находится во фруктовом саду.

Кабинет распространения достижений науки техники, что состоит из комнаты технической учебы, комнаты анализа почвы, комнаты проверки насекомых-вредителей и болезней, библиотека, электронная читальня, сельская народная больница, детские ясли и детский сад, школы тоже прекрасно построены в соответствии с велением нового столетия.

В КНДР этот сельхозкооператив считается не только стандартным хозяйством тепличного овощеводства, но и образцовым культурным пунктом социалистической деревни.

Дом, где возвращается молодость

На берегу реки Тэдон с прекрасным пейзажем построен новый Пхеньянский дом престарелых.

Дом построен в форме национального зодчества – с двускатными крышами корейского стиля. В нем есть спальни с отопленным полом или кроватью, столовая, мужская парикмахерская и косметический кабинет, баня и другие пункты бытового обслуживания, библиотека, зал для физической закалки, холл для развлечений, одним словом этот Дом приготовлен для эмоционально-культурной жизни и укрепления здоровья престарелых.

В доме установлена система отопления и охлаждения с помощью геотермики, построен крытый переход между восточным и западным зданиями, а во внутреннем дворе можно и прогуливаться, и обедать.

Сегодня в этом оригинальном сооружении с корейской национальной формой жильцы с помоложенной энергией проводят эмоционально-культурные дни.

Ворота в столицу

В Пхеньянском международном аэропорту построен новый прекрасный Терминал.

Не только в проектировании и строительной работе, но и в дизайнах и экспонатах товаров видны развитые элементы, терминал превращен в образцовый пункт массового обслуживания.

Зал ожидания вылета и паспортный контроль, стойка регистрации, сервисный холл, комнаты для почетного гостя и все другие общественные места и пространства построены согласно современности, гармонично к национальному стилю, а рестораны «Корейские блюда», «Азиатские блюда» и «Европейские блюда» тоже благоустроены отлично, соответственно цветочному вкусу.

Терминал наглядно показывает реалию в Корее, в которой идет строительство социалистического цивилизованного государства.

Это не все, которое немыми словами говорит о уровне развития корейского зодчества.

Согласно развивающейся действительности, современно построены Пхеньянская городской грибоводческий завод, Ракранский завод гигиенических принадлежностей, Пхеньянская кукурузо-перерабатывающая фабрика и другие. Число замечательных сооружений с каждым днем возрастает.



















Улица ученых «Мирэ»

Улица ученых «Мирэ» – это монументальное творение эпохи сонгун. Она построена благодаря великому замыслу о столичном строительстве и беспрестанному энергичному руководству Ким Чен Ына, который придает приоритет улучшению благосостояния населения и возводит его в абсолют, высоко ставит педагогов и научченных сотрудников на статус настоящих патриотов, революционеров и обращает большое внимание на развитие науки и техники страны.

Эта улица наглядно отражает идеи ТПК об отдаче приоритета науке, приоритета талантам. Улица эта – очаровательная, в ее структуре чучхейские и национальные характеры, оригинальность и пластично-художественные качества полностью гармоничны. Это – самобытная улица в столице Пхеньяне, где во всей полноте открывается полоса расцвета цивилизации.

Все высокие здания улицы ученых «Мирэ» хорошо показывают политику ТПК отдачи приоритета народу, уважения к народу и любви к народу; Трудовая партия Кореи поклоняется народу как небу.

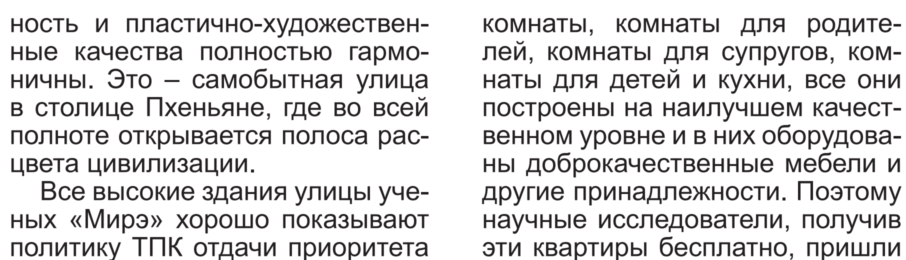
Всего лишь за год построена одна целая улица, в ней – жилые дома на тысячи квартир и более 150 сервисных пунктов. Она представляет собой величавое зрелище сонгунской Кореи, которая взлетом продвигается вперед, равняя один год на десять лет.

Улица находится вдоль набережной реки Тэдон, в ней гармонично стоят сверхвысокие и групповые жилдома, которые на высоком уровне приобретают художественные качества.

Квартира состоит из общей комнаты, комнаты для родителей, комнаты для супругов, комнаты для детей и кухни, все они построены на наилучшем качественном уровне и в них оборудованы доброкачественные мебели и другие принадлежности. Поэтому научные исследователи, получив эти квартиры бесплатно, пришли сюда только с ручным багажом.

На улице благоустроены замечательные места отдыха и спортпарки, озеленение улицы и берегоукрепление реки Тэдон тоже безупречны.

Замечательная улица ученых «Мирэ» наглядно показывает правоту идей ТПК о красивой архитектуре и потенциал самостоятельной экономики Кореи, она построение этой улицы является в лишний раз демонстрирует всему миру мощи единодушия и сплоченности сонгунской Кореи, которая горой поднимается на призыв партии.










Об участках ЭР в КНДР

Правительство КНДР опубликовало, что для экономического развития страны и улучшения благосостояния населения, для расширенного развития экономического сотрудничества и обмена с разными странами мира нужно создать в каждой провинции участки экономического развития. Для этого оно активно старается за осуществление этого.

Ныне многие инвесторы по своей профессиональности и надежде выбирают с большим интересом подходящий участок ЭР, в промышленности, сельском хозяйстве, внешней торговле, туризме и многих других областях они ведут экономно-торговую деятельность.

Для удобства желающих инвестировать даем данные о некоторых участках.

– Манпхоский участок ЭР

Местонахождение: части села Мита (в том числе – остров Польдын на верховье реки Амнок) и села Пхосан г. Манпхо провинции Чаган

Площадь: около 3 кв. м

Планы: международный сервисный центр туризма и внешней торговли, животноводство с системой кольцевого циркулярного производства, выращивание лекарственных растений

Инфраструктуры: если будет причал, то с него до Манпхоского пограничного моста – десять и более км, до Вивонского – десятки км, до Чунганского – сто с десятками км, а до пограничного железнодорожного вокзала Манпхо – десять и более км.

Электроэнергия дается из Чанчжаганской и Манпхо-Ёнхаской ГЭС, а необходимая вода – из реки Амнок, благоприятны дорожные сети.

– Чхончжинский участок ЭР

Местонахождение: части сел Вольпхо и Намсок, квартала Сусон Сонпхёнского района г. Чхончжин

Площадь: около 5,4 кв. м

Планы: машиностроительная база в основном по производству и обработке гидравлических и точных машин, подвижного состава, база по производству и экспорту электронных установок, стройматериалов, продуктов легкой промышленности, транзит через порт Чхончжин, сервисный сектор обмена товарами

Инфраструктуры: до Чхончжинского порта Западный – несколько км, до Хвэрёнского пограничного моста – десятки км, до Намянского пограничного моста – десятки км, до вокзала Туманган – сто и десятки км.

международная железнодорожная линия Пхеньян – Туманган, промежуточные линии Пхеньян – Мусан и Пхеньян – Онсон, которые идут до пограничных станций; Чхончжинская ТЭС; волоконнооптический кабель третьего поколения с 5 каналами, сеть мобильной связи

Необходимая вода дается из больших речек Сусон и Намсок, есть дорожные линии Чхончжин – Рачжин, Чхончжин – Хамхын, Чхончжин – Хвэрён, Чхончжин – Мусан.

– Хесанский участок ЭР

Местонахождение: часть села Синчжан г. Хесан провинции Рянган

Площадь: около 2 кв. м

Планы: международный сектор торговли и обмена товарами, где будут концентрированны обработка предметов для экспорта, современное земледелие, туризм, внешняя торговля и другие.

Инфраструктуры: до пограничного моста Хесан – Чанбай по шоссе – десятки км; недалеко озеро Самсу с прекрасным пейзажем; благоприятные условия для туризма по горам Пэкту; электроэнергия дается из Самсуской ГЭС

– Хыннамский участок промышленного развития

Местонахождение: часть квартала Токпхун Хэанского района г. Хамхына провинции Южный Хамгён

Площадь: 2 кв. м

Планы: создание участка промышленного развития, специализирующегося на ювелирной обработке, производстве химпродуктов, изготовлении машин и оборудования, производстве стройматериалов и медикаментов

Инфраструктуры: до большого торгового порта Хыннам – несколько км, до Хыннамского железнодорожного вокзала – десять и более км, есть дорога Вонсан – Хамхын.

Электроснабжение ведется из мощной Чанчжинганской, Хочхонганской, Пучжонганской ГЭС, а снабжение нужной воды – из реки Сончхон, для туризма есть прекрасные Мачжонский морской пляж и отель «Мачжон».

Участки ЭР КНДР всегда приветствуют иностранных инвесторов.

Управление государственного экономического развития при Министерстве внешнеэкономических дел КНДР

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Тэдонганский район

Тел: 0085-02-3815912

Факс: 0085-02-3815889

E-mail: sgbed@star-co.net.kp

За «зеленое дело» страны

(Интервью собкора с Ро Сок Рюром, председателем Корейского общества по исследованию и освоению «зеленого дела»)

Собкор: Слово «зеленый», по-моему, обычно употребляется для показания вещей, связанных с окружающей средой, здоровьем и безопасностей. Расскажите, пожалуйста, о мировой тенденции развития «зеленого дела» и о работе вашего общества.

Ро: В последние годы «зеленое дело» быстро распространяется не только по зеленой промышленности, зеленому сельскому хозяйству и другим экономическим отраслям, но и по общественной деятельности (зеленое образование, распространение зеленых технологий).

Например, зеленая архитектура ставит своей целью осуществление технологий по «экономии ресурсов и энергии, охране окружающей среды, использованию естественного света, кондиционированию воздуха для здоровья, повторному использованию ресурсов и энергии, зеленым стройматериалам, интеллектуальному управлению, озеленению экологической обстановки, удобной обстановке».

По сравнению с прошедшими годами в последние годы мировые мощности выработки регенерированной энергии возросли в два раза, и число новых мощных сооружений для выработки регенерированной энергии возросло на десятки процентов. Так, ныне мировое зеленое дело быстро развивается в соответствии с общими интересами и требованиями человечества.

У нас в стране с каждым днем развивается зеленая индустрия, связанная с использованием ветровой, солнечной и геотермической энергией.

Собкор: У вас как дела по «зеленой местности»?

Ро: В ходе осуществления политики правительства нашей Республики по сокращению выброса парниковых газов и предотвращению загрязнения окружающей среды наше Общество достигло больших успехов в выработке регенерированной энергии – гидровой, ветровой, солнечной и геотермической энергии, и в использовании метана в деревнях.

Общество старается озеленить, облесить Канрён и многие другие местности, больше сажать там фруктовых деревьев. Уже посажены десятки тысяч деревьев разных пород – сосны, корейского кедра, грецкого ореха, каштана и других, созданы лесопитомник и поля лекарственных растений площадью десятки га.

В последние годы Общество уделяет первоочередное внимание уезду Канрён провинции Южный Хванхэ, чтобы превратить его в образцовый зеленый участок, и постепенно расширяет масштаб работы в другие места.

Уездный центр Канрёна имеет благоприятные условия для земледелия (почвенные условия подходят к выращиванию сельхозкультур) и разведения рыб в море и пресноводных водоемах. Общество намеревается создать там участок промышленного развития как образец зеленой индустрии, специализирующийся на исследовании и освоении зеленых индустриальных технологий, на переработке органических сельхозпродуктов и побочных продуктов, расширить его опыт и успехи, а в перспективе превратить уезд Канрён в международную зеленую показательную базу.

Этот уезд соседствует с портом Хэчжу, так что удобно для морттранспорта, железные и шоссейные дороги уезда соединяются с Пхеньяном, Нампхо и Хэчжу.

В этом уезде подходящая площадь для марикультуры – тысячи га: в море обильно обитают трепанги, морское ушко, моллюски, ламинария, порфира, краб, ложный палтус и другие, созданы благоприятные морские и экологические условия для разведения марикультуры. Там есть еще десятки больших и малых водоемов, поэтому вполне можно развить разведение рыб на водоемах.

Вместе с тем, там удобно развить технологии по охране окружающей среды с помощью энергии прилива, метана и других источников природной энергии, построить опытную базу кольцевого циклического производства земледелия и животноводства, ведь в уезде хорошо растут батат и другие разные культуры. Достаточны условия для развития этого места базой производства и переработки органических сельхозспецпродуктов и сервисным центром.

В селе Кымчжон уезда Канрён строят десятки жилых домов и общественные сооружения как зеленую архитектуру, в которых будут использовать солнечные лучи, геотермику, метан и другие источники регенерированной энергии. Кроме того, ведутся и другие работы.

В уезде Канрён согласно своим природно-географическим спецификам приоритетно развивают зеленое дело в сельском хозяйстве, рыбопромысле, в области энергии, озеленении и облесении, и в других областях ведут аналогичное дело.

И в дальнейшем построении в уезде Канрён международного зеленого опытно-показательного участка Общество будет опираться в основном на собственные силы и технологии, и вместе с тем будет вести и совместное и смешанное предпринимательство с иностранными инвесторами, принять их отдельные инвестиции.

В обстановке большого внимания внутри и вне страны в ближайшие годы эта работа будет дать свои плоды.

Корейское общество по исследованию и освоению «зеленого дела» при Министерстве внешнеэкономических дел КНДР

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Тэдонганский район

Тел: 0085-02-18111-3818054

Факс: 0085-02-3814410

E-mail: micom@silibank.net.kp
micom@star-co.net.kp

Внешнеторговая компания «Пхёнган»

Юридический адрес этой компании – г. Пхеньян, Чунский район, квартал Кёнсан. Она основана в ноябре 98 года чучхе (2009).

Компания имеет Пхеньянскую кукурузо-перерабатывающую фабрику и несколько ресторанов «Кукурузные блюда».

Земельная площадь фабрики, что находится в Ракранском районе г. Пхеньяна, занимает более 10 тысяч кв. м, а общая площадь ее застройки – более 8 тысяч кв. м, годовая производительность фабрики – свыше 10 тысяч тонн.

В фабрике из главного сырья – кукурузы делают *куксу* (лапша), печенье, паровой хлеб, масло, крупу, желе, воздушную кукурузу (поп-корн) и другие.

Есть несколько производственных процессов для изготовления обработанных кукурузных продуктов, главный пункт управления, кабинет распространения достижений науки и техники, лаборатория анализа.

В мукомольном процессе разделяют из кукурузы шелухи и почечки зародыша на семени и денатурируют кукурузу, чтобы получить порошок с высоким уровнем выхода годных и тонкости.

Все процессы фабрики – от загрузки сырья до упаковки – автоматизированы и идут на поточной линии, на фабрике осуществлена полная автоматизация, стерилизация и пылеуловление. На главном пункте управления с помощью ИСП работают над всеми производственными процессами и хозяйственной деятельностью.

С помощью аналогичной системы с новейшим оборудованием, в том числе биомикроскопом с CCD-камерой, полностью обеспечивают санитарную безопасность кукурузопереработанных продуктов, на научной основе контролируют качество продукции.

В кабинете распространения достижений науки и техники можно ознакомиться с материалами о технологии по переработке кукурузы, о проверке безопасности продуктов и материалами о других разных областях, в нем можно получить и дистанционное образование.

В Отханском и других ресторанах «Кукурузные блюда» обслуживают *куксу*, блин из неспелой кукурузы, хлеб и другие блюда из кукурузы.



Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район, квартал Кёнсан
Тел: 00850-2-18111(8021)
Факс: 00850-2-381-4410(6264)
E-mail: phyonggang@star-co.net.kp

Внешнеторговая компания по осветительным технологиям «Самчхолли»

Юридический адрес компании – г. Пхеньян, Ракранский район, она основана в ноябре 2001 г.

В ней научное исследование, производство, продажа и сервис после продажи ведутся в едином порядке, осуществлена информационная система в производственной деятельности.

На поточной линии, составленной из автоматического закрепителя кристаллов, ультразвуковой сварочной машины золотых проводов, клеевого инжектора для флуоресцентной лампы и других, компания производит разные СИД-лампы.

Разработали и осуществили производственные процессы разных форм СИД-лампы, платы с напечатанной схемой, вставочный процесс электронных элементов и процесс их проверки и другие, и тем самым повысили уровень инновации.

Стенные и сетковидные СИД-лампы, линзовые цилиндрические скрытые лампы и другие разные, выпускаемые этой компанией, получили лучшие оценки в Общереспубликанских научно-технических фестивалях и пользуются хорошей репутацией среди пользователей.

Хозяйственная стратегия компании – догнать мировой уровень в разработке новых продуктов, полностью осуществить отечественное производство СИД-ламп, выпускать разные энергосберегающие светильники. Она пытается удовлетворить любые заказы.

На принципе взаимного уважения, обеспечения реальной прибыли и «доверие – превыше всего» компания будет все развивать обмен с предприятиями, выпускаемыми СИД-лампы в разных странах мира.





Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Ракранский район
Тел: 00850-02-18111-341-8339
Факс: 00850-02-381-4388
E-mail: songsan@star-co.net.kp







Совместная автомобильная компания «Самхын»







В этой компании выпускают минигрузовики разных форм с торговой маркой «Чхончжи»: 0,5-тонный минигрузовик, 1-тонный и 3-тонный грузовые автомобили с платформой, 3-тонный грузовик-фургон.

Эти грузовики имеют передовые формы и улучшенные функции, они крепкие, поэтому привлекают к себе интерес пользователей.

В компании совершенствуют систему продажи для быстрого сервиса по заказу на сцепавтомобили (экскаватор, вилочный автопогрузчик, цистерн для перевозки воды и бензовоз), сельхозмашины и другие виды подвижного состава, обращают должное внимание на технический сервис после продажи.

Компания интересуется установлением более достаточной системы производства, чтобы понизить себестоимость продукции и повысить ее качество.

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Ракранский район
Тел: 850-18111-3818419
Факс: 850-2-3814410
E-mail: shol@star-co.net.kp



Тэдонганская пищевая фабрика









Тэдонганская пищевая фабрика специализируется на производстве известной корейской водки.

Фабрика основана 29 сентября 98 года чучхе (2009). Она полностью соответствует требованиям мировой системы анализа безопасности пищепродуктов и системы основного управления (HACCP).

От загрузки сырья до упаковки производственные процессы проходят по системе автоматического управления.

Винокуренное оборудование с внедрением водофильтровой системой и аналогичные приборы по процессам установлены в комплекте, благодаря чему полностью обеспечиваются качественный уровень продукции и ее санитарная безопасность.

Основные сырья – белый рис и кукуруза – выращиваются в Корее по методу традиционного органического земледелия.

На фабрике выпускают «Пхеньян-сочжу» (25 %), «Пхеньян-чжу» (30 %), «Корё-суль» (40 %).

«Пхеньян-чжу» изготовляют по традиционному корейскому методу винокурения и современным технологиям, она приятна во вкусе и свежая, и она широко известна.

Анализ водки

индекс	единица	Пхеньян-сочжу	Пхеньян-чжу	Корё-суль
Концентрция спирта	%	25	30	40
Альдегид	%	0,002	0,0002	0,0002
Сивушное масло	%	0,003	0,0003	0,0003
Сложный эстер	%	0.0016		
Кислотность	%	0,0005	0,0006	0,0007
pH		7,2	7,5	7,3

«Корё-суль» сделана из кэсонского корё-инсама, широко известного как средство долголетия и жизненный элексир, и клейного риса. Вкус и аромат этой водки оригинальны, поэтому она пользуется хорошей репутацией среди людей.

«В полной мере сохраним присущие любимой народом водке вкус и аромат» – это главная идея и принцип фабрики.

Фабрика соблюдает полное доверие в сделках с компаниями, предприятиями и клиентами разных стран мира.



Пищевая внешнеторговая компания «Тэдонган»
Адрес КНДР, г. Пхеньян, Садонский район
Тел: 00850-2-381-8579
Факс: 00850-2-381-4681



Пхеньянские международные выставки товаров 2016 года

Пхеньянская международная выставка товаров является международным экономическим собранием. Ее миссия – согласно общим стремлениям и требованиям экономических организаций и деятелей разных стран и регионов мира, желающих экономически совместно развивать и процветать, содействовать развитию отношений дружбы и сотрудничества между странами, развитию многогранного и обширного обмена товарами и технологиями, открытию нового рынка сбыта и привлечению инвестиций.

Организатор этой выставки – Корейское бюро международных выставок. Это бюро организует и направляет делегацию в другие страны на международные выставки товаров, собрания для товарообмена и экспозиции, а внутри страны организует и ведет Пхеньянские международные выставки товаров и общереспубликанские отраслевые выставки.

Бюро создано 17 апреля 1958 г. С тех пор в течение более 50 лет в сотни выставках внутри и вне страны оно активно содействовало развитию отношений дружбы и сотрудничества между странами, внешней торговли. 19 ноября 2007 г. это бюро стало официальным членом BIE (Союз международных выставок).

Через рекламы о компаниях и их товарах, внешнеторговые консультации, объяснение о политике КНДР в области инвестиций и кооперативного предпринимательства и посещения ряда объектов Пхеньянская международная выставка товаров делает многогранный и широкий обмен товарами и технологиями, осваивает рынок сбыта и привлекает к себе инвестиции. Кроме того, до и после выставки она помещает в веб-сайтах внутри и вне страны материалы об экспонентах, их адресы и пункты желаемых сделок, и тем самым содействует развитию сотрудничества и обмена между компаниями во внешней торговле.

Пхеньянская международная выставка товаров есть международное торговое поле встречи, призванное укрепить дружбу и сотрудничество между странами и развить их экономические связи, есть опорный пункт, содействующий развитию отечественной науки и техники, внешней торговли. И впредь она будет с честью выполнить свою миссию.

Корейское бюро международных выставок

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район
Тел: 0085-02-3815926
Факс: 0085-02-3814654/5827
E-mail: kiec@silibank.net.kp
kiec jonlam@126.com

19-я Пхеньянская весенняя международная выставка товаров

Дата: 16 – 19 мая 2016 г.

12-я Пхеньянская осенняя международная выставка товаров

Дата: 5 – 8 сентября 2016 г.

Место выставки: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, Выставка достижений трех революций, Павильон «Новый технический прогресс»

Экспонаты:

· машины, станки, технологии машиностроения
· строительные машины и материалы
· рудниковое оборудование и технологии
· энергосберегающие и охраняющие окружающую среду изделия
· транспортные средства
· технологии связи и информации
· сельскохозяйственное оборудование и технологии
· машины для производства пищевых и питьевых изделий
· печатные и упаковочные установки
· медицинские инструменты, фармацевтические машины
· изделия легкой промышленности
· ширпотреб
· подвижные составы

Рекламный сервис на выставке

В КНДР Корейская рекламная компания в едином порядке занимается рекламным делом.

Установка, показание, использование, распространение, вывод, хранение рекламных материалов во дворе или зале выставки (кроме рабочего участка экспонента) должны выполняться под разрешением и соглашением этой компании.

Перевозка экспонатов

В КНДР ввозом и вывозом, перевозкой всех экспонатов для выставки, их процедурами занимается специальный орган – Пхеньянское агентство Компании «Италия-OTIM».

OTIM SpA (HQ)
Тел: +39-02-699121
Факс: +39-02-69912245
E-mail: otim@otim.it

OTIM SpA Pyongyang
Тел: 0085-02-3815926
Факс: 0085-02-3814654/5827
E-mail: kiec@silibank.net.kp

OTIM SpA Beijing
Тел: +86-010-6564175
Факс: +86-010-6564179
E-mail: otimbj@163bj.com

OTIM SpA Shanghai
Тел: +86-021-6248412/62480697
Факс: +86-021-62488204
E-mail: lei.yun@otim.cn

Оргкомитет планирует разные посещения и экскурсии, чтобы представители иностранных экономических организаций и отдельные лица проводили веселые, впечатляющие дни во время ведения выставки.

Процедура участия:

1. Заявка на участие в выставке

Экспонент должен заполнить и подписать бланк заявки, поданный организатором, и через электронную почту или факс передать копию документа организатору за 40 дней до открытия выставки.

2. Плата за прокат места на выставке

Вместе с заявкой экспонент должен платить организатору за прокат места за 30 дней до открытия выставки.

3. Порядок въезда

Через электронную почту или факс экспонент должен передать организатору список участников выставки за 40 дней до ее открытия.

4. Экспонаты

Экспонент должен передать организатору опись экспонатов за 30 дней до открытия выставки.

5. Таможенный осмотр

Таможенный осмотр всех экспонатов будет на месте выставки за один день до ее открытия в присутствии экспонента.

6. Место выставки

По плановой карте организатора выставки экспонент подтверждает свое место и использует его с третьего дня до открытия выставки до первого дня после ее закрытия.





Завод корёских медикаментов «Тоньян»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Мангендэский район
Тел: 0085-02-18111(3818014)
Факс: 0085-02-3814482
E-mail: dongyang@star-co.net.kp

Чай «Пхальгок»

(из 8 видов натурального зерна)



Для приготовления чая в отвар 8 видов зерна (овес, ячмень, кукуруза, черный клейкий рис, просо, чумиза, гаолян, неочищенный рис) прибавляют соль, сахар, натуральные витамины и минералы.

Этот чай – натуральный оздоровительный пищепродукт, он не только вкусен, но и полезен и для ожирелых, и астенических людей.













Корейская внешнеторговая компания «Пёлмури» и ее продукты

Корейская внешнеторговая компания «Пёлмури»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Потхонганский район
Тел: 0085-02-381-2100
Факс: 0085-02-381-4410
E-mail: pitc@star-co.net.kp







В Корейской внешнеторговой компании «Пёлмури» делают ЖК-ТВ разных размеров, USB и другие информационные аппараты.

ЖК-ТВ с маркой «Потхонган» этой компании характеризуется высоким разрешением и воспроизведением разного цвета, поэтому он пользуется хорошей репутацией.

Особенно, по сравнению с прошлым степень интеграции новой печатной платы еще повысилась, заметно понизилась потребляемая электроэнергия.

Для 32- и 42-дюймовых ЖК-ТВ «Потхонган» не существуют помехи видимости по углу зрения, его СИД-яркость, время СИД-показания и другие качественные показатели тоже улучшены.

В компании делают и USB с торговой маркой «Потхонган» и «Пёлмури».

USB памятной емкостью 8GB, 16 GB, 32 GB быстро читают и записывают в себе материалы, длины в использовании.







Косметика «Кымгансан» с кэсонским корё-инсамом

Смешанная компания «Помхянги»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Моранбонский район
Тел: 00850-02-18111-381-8597
Факс: 00850-02-381-4681
E-mail: hangryo@star-co-net.kp

Косметика «Кымгансан» сделана из главного сырья – кэсонского корё-инсама, этого широко известного в мире как наилучшее лекарственное средство – и экстрактов более 30 редких природных лекарственных растений, биотехнологических эффективных элементов. Она как многофункциональная питательная косметика эффективно содействует активизации метаболизма кожи, замедляет ее старение, повышает эластичность кожи, придает ей матовый цвет, предотвращает морщины и сохраняет влажность на коже.

В этой косметике содержатся нужные для человеческого тела питательные вещества, натуральные активаторы, поэтому она придает коже блеск, природную красоту и постоянный омоложенный вид.

– Лосьон

Активизирует метаболизм кожи и повышает функцию натурального элемента для сохранения влажности, и тем самым придает коже свежесть и нежность.

– Жидкий крем

Тремя эффектами – сохранение влажности, обеспечение питательности и предотвращение морщин – этот крем делает кожу эластичной и гладкой.

– Матовая питательная жидкость

Она содержит разные питательные вещества и вещества матового цвета, активизирует метаболизм и кровообращение в коже, сдерживает создание темных пятне и веснушек, таким образом подарит коже чистоту и матовость.

– Крем

Защищает кожу от ультрафиолетовых лучей и сухой внешней окружающей среды, повышает иммунитет и сохраняет кожу всегда гладкой и влажной.

– Питательный крем

Питательные вещества быстро дойдут до глубины кожи и воскрешают ее клетки, предотвращают сушение кожи и помогают поврежденным клеткам кожи быстро выздоравиться.



Ультразвуковой металлический дефектоскоп



Этот портативный аппарат состоит из датчика, способного обнаружить трещины до глубины 5000 mm и более, из приемника, способного усиливать сигналы источника до 80 dB, из батареи, способной работать подряд 8 часов, снижая электроэнергию на минимум.

Технические характеристики:

Частота обнаружения: 1 – 5MHz
Угол обнаружения: 0^0, 18^0, 50^0
Время непрерывной работы: 8 часов
Предметы обнаружения: трещины длиной 1,5 mm и более в цапфе
Глубина обнаружения: 5000 mm
Показание: 7-дюймовой цветной ЖКЭ
Температура работы: от -10^0 до 40^0
Относительная влажность: 10 – 95 %RH
Напряжение питания: DC12±2V
Емкость батареи: 4400 mAh
Внешние размеры: 270×150×65 mm
Масса: 2,5 kg

Корейская внешнеторговая компания «Ёнхын»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район
Тел: 0085–02–18111–3818223
Факс: 0085–02–3814527

Закон КНДР о налогах иностранных инвестиционных предприятий и иностранных граждан

Принят Постановлением Постоянного совета ВНС КНДР от 31 января 82 года чучхе (1993) № 26, внесены изменения и дополнения Указом Президиума ВНС КНДР от 26 февраля 88 года чучхе (1999) № 484, от 17 мая 90 года чучхе (2001) № 2315, от 7 ноября 91 года чучхе (2002) № 3400, от 29 апреля 97 года чучхе (2008) № 2688, от 19 августа 97 года чучхе (2008) № 2842, от 21 декабря 100 года чучхе (2011) № 2048.

ГЛАВА I. ОСНОВЫ ЗАКОНА

Статья 1. (Миссия Закона)

Закон КНДР о налогах иностранных инвестиционных предприятий и иностранных граждан служит делу справедливого налогообложения иностранных инвестиционных предприятий и иностранных граждан, своевременной и точной уплаты налогов плательщиками.

Статья 2. (Регистрация налога, регистрация его изменения, принцип отмены)

Налог иностранных инвестиционных предприятий и иностранных граждан регистрируется в соответствующий финансовый орган.

В случая создания, объединения, разъединения, роспуска предприятий оформление регистрации налога, его изменения и отмены осуществляется в пределах 20 дней после даты регистрации.

Статья 3. (Финансово-бухгалтерский подсчет и хранение документа)

Финансово-бухгалтерский подсчет иностранных инвестиционных предприятий производится по правовой норме о финансово-бухгалтерском подсчете, связанной с иностранными инвестиционными предприятиями.

Документация, связанная с финансово-бухгалтерским подсчетом, хранится за 5 лет. По необходимости срок ее хранения может продлиться.

Статья 4. (Валюта при подсчете налогов и налогоплательщик)

Уплата налога иностранными инвестиционными предприятиями и иностранными гражданами осуществляется в пересчете на корейскую валюту – вону непосредственно получателями доходов или вычисляется и осуществляется подразделениями, выдающими доходы.

Статья 5. (Руководящий орган по налоговой работе)

Дело, связанное с налогами иностранных инвестиционных предприятий и иностранных граждан, в едином порядке направляется центральным руководящим финансовым органом.

Статья 6. (Объект применения настоящего Закона)

Настоящий закон применяется для иностранных инвестиционных предприятий, иностранных граждан, зарубежных соотечественников, которые проводят в нашей стране хозяйственные операции или приобретают доходы.

Статья 7. (Действие соответствующего договора)

В случае, когда заключенный между нашей и другой странами договор отличается от настоящего Закона, действует тот договор.

ГЛАВА II. ПОДОХОДНЫЙ НАЛОГ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Статья 8. (Объект обложения подоходным налогом предпринимательства)

Иностранные инвестиционные предприятия обязаны уплатить подоходный налог предпринимательства, как-то: налоги на доходы от предпринимательской деятельности в нашей стране, в том числе от реализации продукции, передачи строительных объектов, платы за перевозку и тарифа, а также на доходы от прибылей, распределения, аренды недвижимого имущества, сбыта преимущества, предоставления права на интеллектуальную собственность и технологических тайн, предоставления услуг в связи с хозяйствованием, донации и других.

Иностранные инвестиционные предприятия обязаны уплатить подоходный налог предпринимательства тоже на доходы, получаемые ими в имеющихся в других странах отделениях, офисах и агентствах.

Статья 9. (Ставка подоходного налога предпринимательства)

Ставка подоходного налога иностранных инвестиционных предприятий определяется в размере 25 % расчетных прибылей.

Ставка подоходного налога предпринимательства, созданных в СЭЗ иностранных инвестиционных предприятий определяется в размере 14 % расчетных прибылей.

Ставка подоходного налога предпринимательства в области новейших технологий, строительства инфраструктур, научных исследований и других поощряемых сферах определяется в размере 10 % расчетных прибылей.

Статья 10. (Ставка налога на другие доходы иностранных предприятий)

При получении доходов иностранными инвестиционными предприятиями в нашей стране от распределения, процентов, аренды, использования права на патент и т. д. ставка подоходного налога определяется в размере 20 % приобретаемых доходов.

В СЭЗ применяется 10-процентная ставка налога.

Статья 11. (Подсчет подоходного налога предпринимательства)

Подсчет подоходного налога предпринимательства производится при определении прибылей с вычислением из общей суммы доходов, получаемых с 1 января по 31 декабря каждого года, статьей себестоимости, как-то: издержек по расходу сырья и материалов, топлива и электроэнергии, по использованию рабочей силы, амортизации, по приобретению материалов, управлению цехами и компанией, платы за соцстрах и продажу товаров и т. д., применительно к ставке налога, определенной по расчетным прибылям с вычислением налога с оборота или предпринимательского налога и других расходов.

Статья 12. (Предварительная уплата подоходного налога предпринимательства)

Подоходный налог предпринимательства иностранных инвестиционных предприятий должен ежеквартально предварительно уплачиваться. В этом случае документ об уплате подоходного налога предпринимательства должен быть предоставлен в соответственный финансовый орган в пределах 15 дней следующего месяца после окончания квартала.

Статья 13. (Уточненная уплата подоходного налога предпринимательства)

Иностранные инвестиционные предприятия обязаны по годовому расчету уточнить сумму подоходного налога предпринимательства и дополнительно внести недоимку. В этом случае сумма превышенной уплаты возвращается.

В случае роспуска предприятия оно обязано дать гарантию об уплате налога соответственному финансовому органу в пределах 20 дней после даты провозглашения роспуска предприятия и уплатить подоходный налог в пределах 15 дней после даты окончания расчета. В случае объединения или разъединения предприятия оно обязано подвести черту под доходами, полученными до того момента, и уплатить подоходный налог соответственному финансовому органу в пределах 20 дней после даты провозглашения объединения или разъединения.

Статья 14. (Уплата подоходного налога на другие доходы иностранных предприятий)

Подоходный налог на другие доходы иностранных предприятий в пределах 15 дней после получения доходов должен сообщаться и уплачиваться соответственному финансовому органу получателями доходов или с вычислением уплачиваться подразделениями, выдающими доходы.

Статья 15. (Уменьшение, отмена и возвращение подоходного налога предпринимательства)

Подоходный налог предпринимательства отменяется или уменьшается в следующих случаях:

1. когда правительства других стран и международные финансовые органы предоставят нашей стране кредиты или когда иностранные банки дают ссуды банкам или предприятиям нашей страны в благоприятных условиях, отменяется уплата подоходного налога на доходы от процентов.
2. когда иностранные инвестиционные предприятия в поощряемых сферах и на производствах в СЭЗ будут заниматься предпринимательством на протяжении более 10 лет, уплата подоходного налога предпринимательства отменяется в течение 3 лет с прибыльного года, а затем 2 года может уменьшаться в пределах 50 %.
3. уплата подоходного налога предпринимательства иностранных инвестиционных предприятий, работающих в сфере строительства железнодорожных линий, шоссейных дорог, аэропортов, портов и других инфраструктур, отменяется в течение 4 лет с прибыльного года, а затем 3 года может уменьшаться в пределах 50 %.

Статья 16. (Уменьшение, отмена и возвращение суммы налога на долю повторных инвестиций)

В случае, когда иностранные инвесторы повторно инвестируют получаемую долю прибылей от предпринимательства и продолжают предпринимательство более 5 лет, может возвращаться им 50 % суммы подоходного налога предпринимательства, касающейся доли повторных инвестиций. В случае повторных инвестиций в сферу строительства инфраструктур может возвращаться вся сумма подоходного налога, касающаяся доли повторных инвестиций.

В случае выхода из оборота повторно инвестированного капитала до истечения 5 лет срока эксплуатации возвращенная сумма подоходного налога предпринимательства сдается.

ГЛАВА III. ЛИЧНЫЙ ПОДОХОДНЫЙ НАЛОГ

Статья 17. (Обязанность уплаты личного подоходного налога)

Иностранные граждане, получающие в нашей стране доходы, обязаны уплатить личный подоходный налог.

Иностранные граждане, более 1 года находящиеся или проживающие в нашей стране, обязаны уплатить личный подоходный налог на доходы, получаемые и за пределами нашей страны.

Статья 18. (Объекты обложения личным подоходным налогом)

Личный подоходный налог уплачивается:

1. на доходы от оплаты труда
2. на доходы от процентов
3. на доходы от распределения
4. на доходы от недвижимого имущества
5. на доходы от продажи имущества
6. на доходы от предоставления права на интеллектуальную собственность и технологических тайн
7. на доходы от предоставления услуг, связанных с хозяйствованием
8. на доходы от донации.

Статья 19. (Ставка личного подоходного налога)

Ставка личного подоходного налога определяется следующим образом:

1. ставка личного подоходного налога на доходы от оплаты труда по намеченной норме определяется в размере 5 – 30 % суммы получаемых доходов.
2. ставка подоходного налога на доходы от процентов, распределения, аренды недвижимого имущества, предоставления права на интеллектуальную собственность и технологических тайн и предоставления услуг в связи с хозяйствованием определяется в размере 20 % суммы получаемых доходов.
3. ставка личного подоходного налога на доходы от донации по намеченной норме определяется в размере 2 – 15 % суммы получаемых доходов.
4. ставка личного подоходного налога на доходы от продажи имущества определяется в размере 25 % суммы получаемых доходов.

Статья 20. (Подсчет личного подоходного налога на доходы от оплаты труда)

Подсчет личного подоходного налога на доходы от оплаты труда производится применительно к ставке, определенной по сумме месячной оплаты труда.

Статья 21. (Подсчет личного подоходного налога на доходы от распределения и т. д.)

Подсчет личного подоходного налога на доходы от распределения, продажи имущества, предоставления права на интеллектуальную собственность и технологических тайн, предоставления услуг в связи с хозяйствованием и донации определяется применительно к ставке, определенной по соответствующей сумме доходов.

Статья 22. (Подсчет личного подоходного налога на доходы от процентов)

Подсчет личного подоходного налога на доходы от процентов производится применительно к ставке налога, определенной по доходам от банковских вкладов.

Статья 23. (Подсчет личного подоходного налога на доходы от аренды недвижимого имущества)

Подсчет личного подоходного налога на доходы от аренды недвижимого имущества производится применительно к ставке налога, определенной по остальной сумме денег с вычислением расходов на использование рабочей силы, упаковку, комиссии и т. д. в размере 20 %.

Статья 24. (Уплата личного подоходного налога)

Уплата личного подоходного налога производится следующим образом:

1. личный подоходный налог на доходы от оплаты труда уплачивается соответственному финансовому органу в пределах 5 дней подразделениями, выдающими оплату труда, с вычислением при выдаче оплаты труда или получателями доходов уплачивается соответственному финансовому органу в пределах 10 дней после выдачи им оплаты труда.
2. личный подоходный налог на доходы от продажи имущества и донации сообщается и уплачивается соответственному финансовому органу получателями доходов в пределах 10 дней следующего месяца квартала.
3. личный подоходный налог на доходы от процентов, распределения, аренды недвижимого имущества, предоставления права на интеллектуальную собственность и технологических тайн, предоставления услуг в связи с хозяйствованием ежеквартально исчисляется и с вычислением уплачивается



соответственному финансовому органу в пределах 10 дней следующего месяца подразделениями, выдающими доходы, или сообщается и уплачивается получателями доходов.

ГЛАВА IV. НАЛОГ НА ИМУЩЕСТВО

Статья 25. (Объект обложения налогом на имущество и его отмены)

Иностранные граждане обязаны уплатить налог на имущество – на зарегистрированные в нашей стране здания, суда и самолеты.

В СЭЗ налог на имущество – здание отменяется в течение 5 лет.

Статья 26. (Регистрация имущества)

Иностранные граждане обязаны зарегистрировать имущество в соответствующий финансовый орган следующим образом:

1. имущество регистрируется по оценочной цене в пределах 20 дней после владения им.

2. в случае изменения владельца имущества и цены регистрации в пределах 20 дней регистрируются сия изменения.

3. имущество оценивается каждый год на 1 января и снова регистрируется в пределах февраля.

4. в случае прекращения пользования имущества оформление списания его с регистрации производится в пределах 20 дней.

Статья 27. (Размер обложения налогом на имущество)

Сумма облагаемого налога на имущество определяется по зарегистрированной в соответствующий финансовый орган стоимости.

Статья 28. (Ставка налога на имущество)

Ставка налога на имущество определяется в размере 1 – 1,4 % зарегистрированной стоимости имущества.

Статья 29. (Подсчет налога на имущество)

Подсчет налога на имущество производится со следующего месяца после его регистрации применительно к ставке, определенной по зарегистрированной в соответствующий финансовый орган стоимости.

Статья 30. (Уплата налога на имущество)

Налог на имущество уплачивается владельцем имущества соответствующему финансовому органу в пределах 20 дней следующего месяца после окончания квартала.

ГЛАВА V. НАСЛЕДСТВЕННЫЙ НАЛОГ

Статья 31. (Обязанность уплаты наследственного налога)

Иностранные граждане, получающие в наследство имущество, что в нашей стране, обязаны уплачивать наследственный налог.

И в случае получения в наследство имущества, имеющегося за пределами нашей страны, иностранными гражданами, проживающими в нашей стране, они обязаны уплатить наследственный налог.

Статья 32. (Объект обложения наследственным налогом)

Уплата наследственного налога производится получающими имущество в наследство за счет остальной суммы стоимости имущества после погашения долгов тех, кто передает его в наследство.

Статья 33. (Оценка стоимости наследственного имущества)

Стоимость наследственного имущества оценивается по цене момента получения соответственного имущества в наследство.

Статья 34. (Ставка наследственного налога)

Ставка наследственного налога определяется в размере 6 – 30 % получаемой в наследство денежной суммы.

Статья 35. (Подсчет наследственного налога)

Подсчет наследственного налога производится применительно к ставке, определенной по сумме налогообложения объектов.

Статья 36. (Уплата наследственного налога)

Наследственный налог сообщается и уплачивается получающими имущество в наследство соответственному финансовому органу в пределах 3 месяца после даты получения его в наследство.

В случае, когда сумма наследственного налога превышает определенный размер, уплата может производиться раздельно.

ГЛАВА VI. НАЛОГ С ОБОРОТА

Статья 37. (Обязанность уплаты налога с оборота)

Иностранные инвестиционные предприятия, занятые в сферах производства и строительства, обязаны уплатить налог с оборота.

Статья 38.(Объект обложения налогом с оборота)

К объектам обложения налогом с оборота относятся доходы от реализации продукции, передачи строительных работ и т. д.

Статья 39. (Ставка налога с оборота)

Ставка налога с оборота определяется в размере 1 – 15 % денежной суммы стоимости продажи продукции или доходов от передачи строительных работ.

Ставка налога с оборота насчет вкусовой продукции определяется в размере 16 – 50 % суммы стоимости продажи продукции.

Статья 40. (Подсчет налога с оборота)

Подсчет налога с оборота производится применительно к ставке, определенной по сумме продажи продукции или доходам от передачи строительных работ.

В случае проведения иностранными инвестиционными предприятиями производства и занятия бытовыми услугами совместно подсчет налога с оборота и предпринимательского налога производится отдельно.

Статья 41. (Уплата налога с оборота)

Налог с оборота уплачивается соответственному финансовому органу при каждом образовании доходов от продажи продукции или от передачи строительных работ.

Статья 42. (Отмена налога с оборота)

Касательно экспортируемых товаров уплата налога с оборота отменяется. Однако в отношении товаров, экспорт которых ограничивается, налог с оборота уплачивается по установленной норме.

ГЛАВА VII. ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКИЙ НАЛОГ

Статья 43. (Обязанность уплаты предпринимательского налога)

Иностранные инвестиционные предприятия в сферах бытовых услуг обязаны уплатить предпринимательский налог.

Статья 44. (Объект обложения предпринимательским налогом)

К объектам обложения предпринимательским налогом относятся доходы от услуг в сферах транспорта, энергетики, внутренней и внешней торговли, финансового дела, страхования, туризма, рекламы, эксплуатации гостиниц, общепита, увеселения, санитарных услуг и т. д.

Статья 45. (Ставка предпринимательского налога)

Предпринимательский налог определяется в размере 2 – 10 % соответствующей суммы доходов.

Статья 46.(Подсчет предпринимательского налога)

Подсчет предпринимательского налога производится применительно к ставке, определенной в зависимости от доходов по видам занятий.

В случае, когда иностранные инвестиционные предприятия занимаются несколькими видами, ставка производится по видам занятий.

Статья 47. (Уплата предпринимательского налога)

Предпринимательский налог уплачивается соответствующему финансовому органу при каждом образовании доходов от услуг.

ГЛАВА VIII. НАЛОГ НА ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ

Статья 48. (Обязанность уплаты налога на природные ресурсы и их виды)

В случае экспорта природных ресурсов и их разработок в целях продажи иностранные инвестиционные предприятия обязаны уплатить налог на природные ресурсы.

И в случае разработки природных ресурсов в целях собственного расхода уплачивается налог на природные ресурсы.

К категории природных ресурсов принадлежат минеральные, лесные ресурсы, ресурсы фауны и флоры, рыбопромысловые и водные ресурсы.

Статья 49. (Объект обложения налогом на природные ресурсы)

Обложению налогом на природные ресурсы подлежат доходы, получаемые от экспорта или продажи, или установленная стоимость.

Статья 50. (Ставка налога на природные ресурсы)

Ставка налога на природные ресурсы по видам определяется Кабинетом Министров.

Статья 51. (Методы подсчета налога на природные ресурсы)

Подсчет налога на природные ресурсы производится применительно к соответствующей ставке, определенной по доходам, получаемым от экспорта или продажи, или по установленной их стоимости.

В случае появления в ходе добычи вместе разных видов природных ресурсов подсчет налога производится отдельно по видам.

Статья 52. (Уплата налога на природные ресурсы)

Налог на природные ресурсы уплачивается соответственному финансовому органу при каждом образовании доходов от экспорта или продажи природных ресурсов и их расходовании.

Статья 53. (Уменьшение и отмена налога на природные ресурсы)

Уменьшение и отмена уплаты налога на природные ресурсы могут производиться в следующих случаях:

1. предприятия, занимающиеся разработкой нефти, природного газа и аналогичных видов природных ресурсов, могут освободиться от уплаты налога на протяжении 5 – 10 лет.

2. может уменьшаться налог на природные ресурсы в случае экспорта природных ресурсов не в сыром виде, а в виде продукции высокой ценности, обработанной на основе современных технологий, или продажи их учреждениям, предприятиям, организациям Республики по государственным мероприятиям.

3. в случае использования иностранными инвестиционными предприятиями в поощряемых сферах подземных вод может уменьшаться налог на природные ресурсы.

ГЛАВА IX. МЕСТНЫЙ НАЛОГ

Статья 54. (Обязанность уплаты местного налога и его виды)

Иностранные инвестиционные предприятия и проживающие в Республике иностранные граждане обязаны уплатить местный налог соответственному финансовому органу.

К категории местного налога относятся налог на коммунальное хозяйство и налог на использование автомашин.

Статья 55. (Обязанность уплаты налога на коммунальное хозяйство)

Иностранные инвестиционные предприятия и проживающие в нашей стране иностранные граждане обязаны уплатить налог на коммунальное хозяйство, нужный для ухода за садами, парками, дорогами и сооружениями по удалению бытовых выбросов и других сооружений общего пользования.

Статья 56. (Объекты обложения налогом на коммунальное хозяйство)

К объектам обложения налогом на коммунальное хозяйство относятся общая сумма месячных зарплат на иностранных инвестиционных предприятиях и сумма месячных доходов проживающих в нашей стране иностранных граждан.

Статья 57. (Подсчет и уплата налога на коммунальное хозяйство)

Уплата налога на коммунальное хозяйство производится следующим образом:

1. иностранные инвестиционные предприятия обязаны в каждый месяц уплатить налог, определенный по ставке в размере 1 % общей суммы зарплаты, соответствующему финансовому органу в пределах 10 дней следующего месяца.

2. иностранные граждане, проживающие в нашей стране, обязаны в каждый месяц сами с осведомлением уплатить соответствующему финансовому органу налог, определенный по ставке в размере 1 % суммы доходов, в пределах 10 дней следующего месяца. В случае необходимости подразделения, выдающие зарплату, могут и с вычислением уплатить.

Статья 58. (Обязанность уплаты налога на использование автомашин)

В случае использования автомашин иностранные инвестиционные предприятия и иностранные граждане обязаны уплатить налог на использование автомашин.

Статья 59. (Регистрация автомашин)

Иностранные инвестиционные предприятия и иностранные граждане обязаны зарегистрировать автомашины в соответствующий финансовый орган в пределах 30 дней после владения ими.

Статья 60. (Ставка налога на использование автомашин)

Ставка налога на использование автомашин по разным видам определяется центральным руководящим финансовым органом.

Статья 61. (Уплата налога на использование автомашин)

Налог на использование автомашин уплачивается каждый год пользователями автомашин соответственному финансовому органу в пределах февраля.

В срок бездействия автомашин может не уплачиваться налог на использование автомашин.

ГЛАВА X. САНКЦИЯ И ЖАЛОБА

Статья 62. (Обложение налогом на недоимку)

В случае, когда иностранные инвестиционные предприятия и иностранные граждане не уплачивают налог в установленный срок, финансовый орган вправе обложить их налогом на недоимку, соответствующим в каждый день 0,3 % недоплаченной после истечения даты уплаты налога суммы.

Статья 63. (Наложение штрафа)

Наложение штрафа производится в следующих случаях:

1. когда в установленный срок не производится налоговая регистрация или не предоставляются документы об уплате подоходного налога и финансовом расчете.

2. когда мало вычисляется налога или не уплачивается вычисленный налог.

3. когда умышленно не уплачивается налог.

Статья 64. (Административная или уголовная ответственность)

Нарушители настоящего Закона с последующим порождением серьезных последствий в зависимости от степени содеянного привлекаются к административной или уголовной ответственности.

Статья 65. (Жалоба и ее решение)

В случае возникновения претензии в связи с уплатой налога иностранные инвестиционные предприятия и иностранные граждане могут обращаться к соответствующему органу с жалобой.

Принявший жалобу орган обязан в пределах 30 дней ознакомиться с выдвинутыми вопросами и решить их.



Оздоровительные переработки из морского моха

Поджаренная порфира, приправленный морской мох, порфира и другие переработки являются популярной продукцией Корейской генеральной внешнеторговой компании «Тэгён».

Приправленный морской мох содержит большое количество белков и масла, поэтому он полезен для укрепления здоровья детей.

В порфире содержатся 43,6 % белков, 2,2 % жира, 44,4 % углеводов, 4,7 % волокнистости, 0,8 % золы, ее калорийность – 933 kJ/100g.

Переработанные продукты сохраняют настоящий вкус и запах морского моха.

Корейская генеральная внешнеторговая компания «Тэгён»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Мангендэский район
Тел: 850-2-18111-3128
Факс: 850-2-381-4410
E-mail: deigyong@star-co.net.kp

Более высокая цель

Совместная компьютерная компания «Ачхим»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сонгёский район
Тел: 0085–02–381–8295
E-mail: achim@star-co.net.kp

В совместной компьютерной компании «Ачхим» увеличивают производство электронных товаров.

Уже за прошедшие более 10 лет компания специализировалась на монтажном выпуске электронных товаров с маркой «Ачхим». Компьютеры и ЖК-ТВ этой компании доброкачественны, надежны, различны по цвету и форме, благодаря чему получают от пользователей хорошую репутацию.

В компании монтируют персональные компьютеры, ноутбуки, планшеты с разными техническими характеристиками, разные ЖК-ТВ и удовлетворяют спрос на них.

Производственные процессы от монтажа до упаковки ведутся в едином порядке, все товары компании качественно гарантированы по государственным нормам.

В один год в компании выпускают в среднем более 100 000 компьютеров и ЖК-ТВ разных видов.

Согласно велению развивающейся действительности компания обращает большое внимание на обновление оборудования и товаров.

Съедобное пальмовое масло с олеином





Это масло содержит такие питательные вещества, которые имеет оливковое масло, полезное для здоровья человека.

Оно обильно витамином Е (антиокислитель) и олеиновой кислотой (высшая ненасыщенная жирная кислота), имеет β-каротин, что является основным составным элементом витамина А.

Это масло почти не содержит холестерола, оно единственное масло, имеющееся натуральный каротиноид, который является питательным веществом человеческого тела.

Употребление съедобного пальмового масла с олеином замедляет старение, укрепляет иммунные функции тела и улучшает кровообращение, одним словом, оно очень полезно для здоровья.

Во время кулинарии этим маслом жаренья не останется отстой и канцероген, вкус и качество масла не изменяются даже после многоразового использования.

В Совместной маслобойной компании «Pyongyang-Regional-Resources» согласно требованиям покупателей фасуют масло в 190-килограммовом железном баке, в 25- и 20-литровой пластмассовой канистре, 20-килограммовом высокопрочном виниловом мешке, 5-литровой пластмассовой бочке и в 1-литровом виниловом пакете, и продают их.

Совместная маслобойная компания «Pyongyang-Regional-Resources»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район
Тел: 850–2–341–5926
Факс: 850–2–341–5827
E-mail: micom@silibank.net.kp



Питательный раствор из гриба-боровика



Раствор получится из гриба-боровика, выращенного в известных в Корее горах Чхильбо, в нем гармонично содержатся разные незаменимые аминокислоты, биоактив, нуклеинокислые вещества, ненасыщенная жирная кислота, ряд витаминов и полисахарид. Раствор – натуральный оздоровительный пищепродукт.

Он содействует выздоровлению от усталости, усилению половой функции, тонизированию, кровоочищению, замедлению старения, удалению стресса, противовоспалению и приобретению иммунитета.

Состав: гриб-боровик, спирт

Принимать 3 – 5 раз по 10 ml в день.



Внешнеторговая компания «Расон-Тэхын»
Адрес: КНДР, г. Расон
Тел: 0085-085-29-3065
Факс: 0085-085-29-3064

Кровоочистительные часы «OSTAR»

Это – патентные продукты. С помощью самобытного поляризованного света драгоценного камня, специально обработанного, часы очищают кровь и помогают человеческому телу сохранить функции в нормальном состоянии. Они оказывают чудесный эффект лечению ряда заболеваний.

Показания к применению: улучшение кровообращения в мозге и сердце, ликвидация онемения руки и ноги и бессонницы, восстановление от духовно-физической усталости, профилактика сахарного диабета и удаление стресса.



Центр обмена «Сэбёр»
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Мангендэский район
Тел: 850–2–381–5926
Факс: 850–2–381–5827
E-mail: koteitis@co.chesin.com